

AUTOTRASPORTO INTERNAZIONALE DI COSE



a cura di:

Primo Dirigente d.ssa *Elena Natale*
Sovrintendente *Filippo Salvalaio*

**SEZIONE POLIZIA STRADALE
VENEZIA**

QUADRO GENERALE

- La disciplina dell'autotrasporto internazionale delle merci in Italia è molto articolata e complessa, in quanto le fonti provengono, da un lato, dagli **accordi internazionali (bilaterali e multilaterali)** sottoscritti dal nostro Paese e, dall'altro, dalla normativa nazionale vigente in materia.

QUADRO GENERALE

- Sotto quest'ultimo profilo occorre menzionare **l'art. 44 della Legge 16 giugno 1974 nr. 298** (recante la disciplina nazionale dell'autotrasporto di merci) in base al quale *“le imprese aventi sede all'estero sono ammesse ad effettuare sul territorio italiano i trasporti internazionali... a condizione che siano fornite del titolo valido per effettuare il trasporto internazionale richiesto dagli accordi...”*



Articolo 44 Legge n. 298/74

Trasporti internazionali.

1. Le imprese aventi sede in Italia che siano titolari di autorizzazione o licenza per il trasporto di cose, possono essere ammesse ad effettuare trasporti internazionali alle condizioni e nei limiti previsti dagli accordi bilaterali o multilaterali in materia e purché siano in possesso degli speciali requisiti a tale scopo prescritti dalle relative disposizioni.

2. Le imprese aventi sede all'estero sono ammesse ad effettuare sul territorio italiano i trasporti internazionali consentiti dalle norme vigenti nel Paese di origine ed a condizione che siano fornite del titolo valido per effettuare il trasporto internazionale richiesto dagli accordi bilaterali o multilaterali. La mancanza, l'inefficacia o l'indebito uso del titolo richiesto, quando il fatto non costituisca più grave reato, sono soggetti alle sanzioni stabilite dalle disposizioni in materia.

3. Costituisce comunque violazione ai sensi dell'articolo 46 la circolazione di veicoli immatricolati all'estero sprovvisti della prescritta autorizzazione al trasporto internazionale.

PRESUPPOSTO

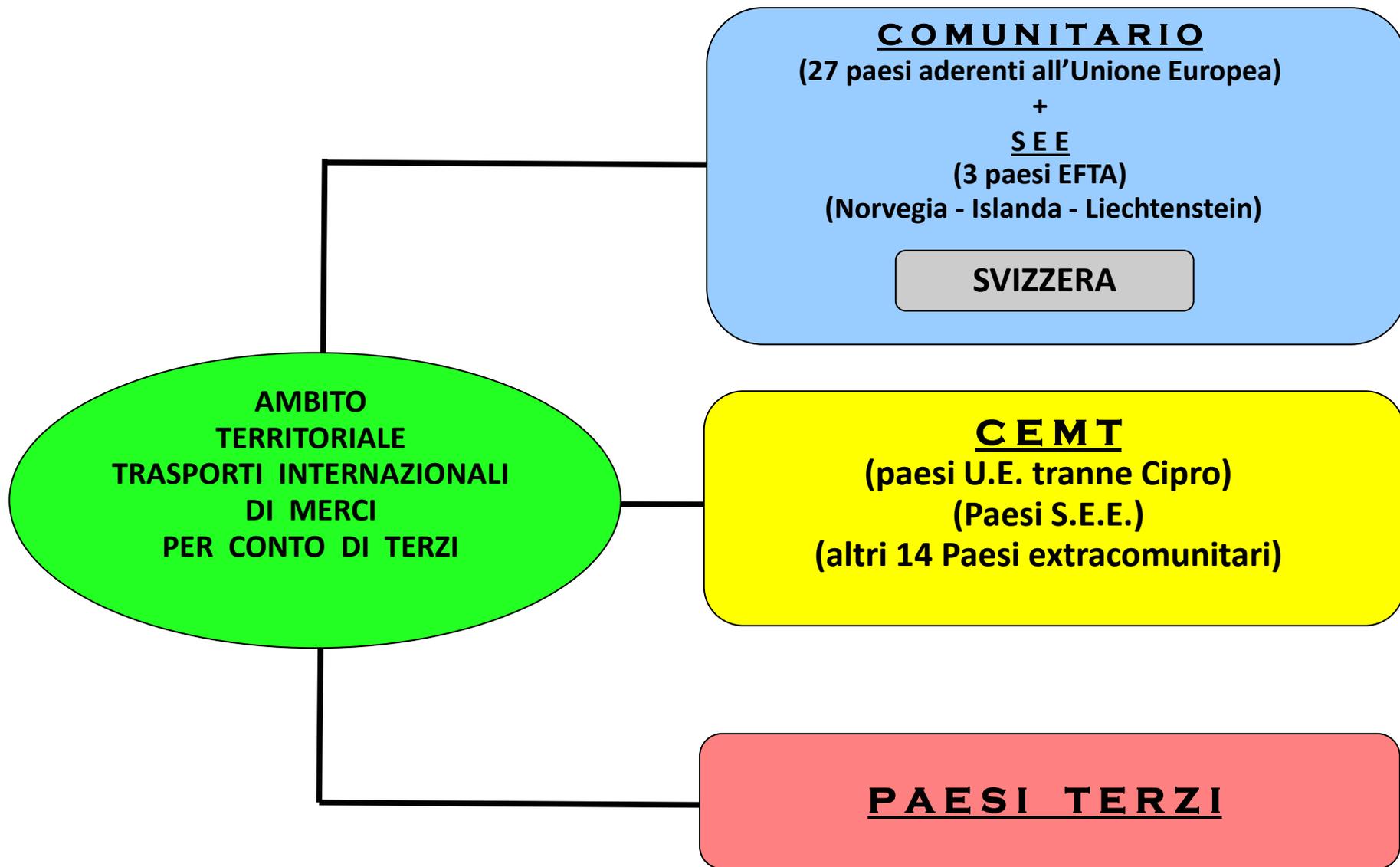
- Il presupposto per lo svolgimento dell'attività di autotrasporto internazionale di merci è dunque un **TITOLO AUTORIZZATIVO**.

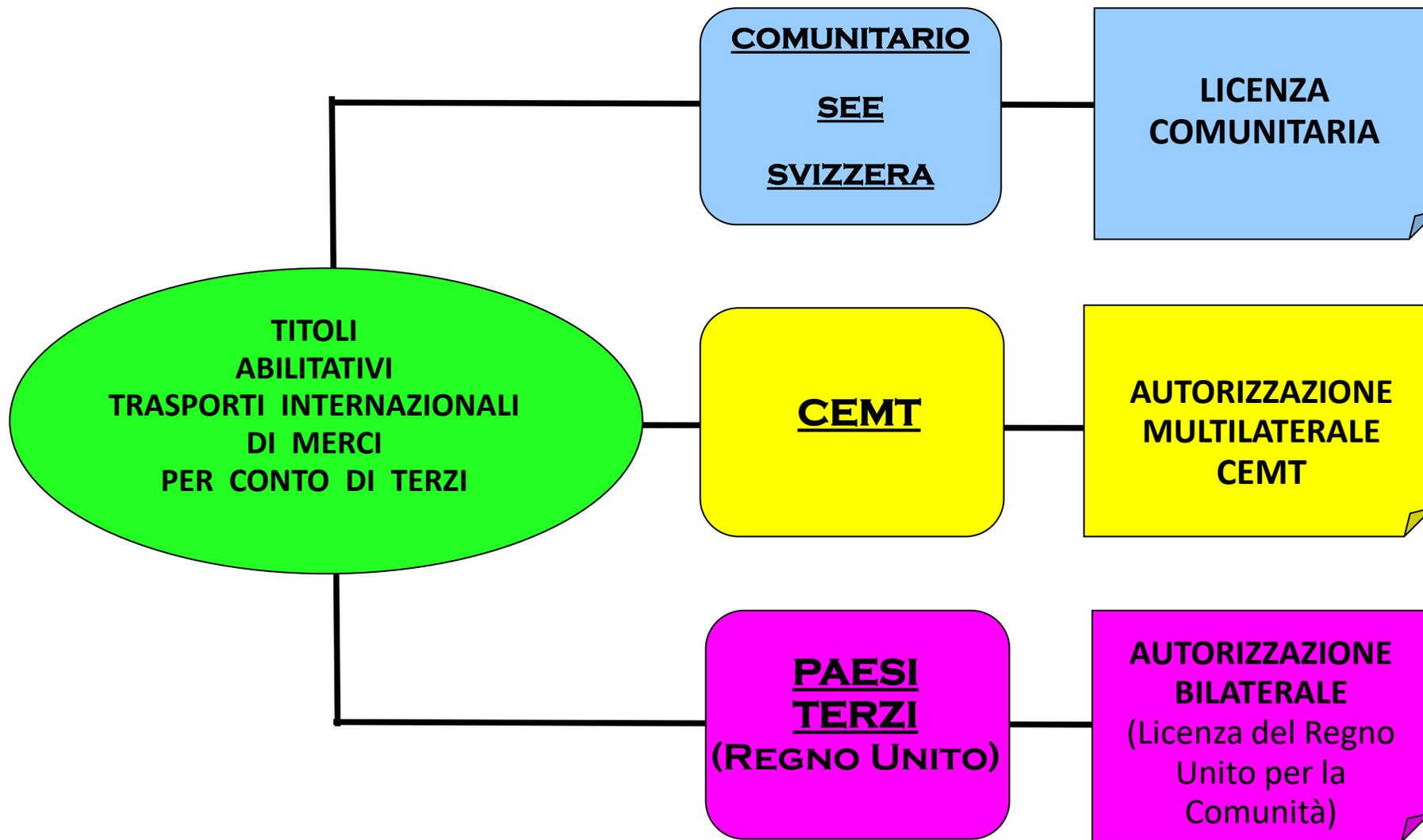
PER TRASPORTO INTERNAZIONALE DI COSE

si intende

lo **SPOSTAMENTO DI UN VEICOLO:**

- **CARICO**, fra due Stati o territori diversi;
- **IN TRANSITO**, in uno o più Stati o territori;
- **A VUOTO**, sugli stessi itinerari.







**AUTOTRASPORTO
DI COSE
IN AMBITO UE**

NORMA DI RIFERIMENTO

REGOLAMENTO (CE)

N. 1072/2009

DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL
CONSIGLIO del 21 ottobre 2009

che fissa norme comuni per l'accesso al mercato
internazionale del trasporto di merci su strada

(Testo rilevante ai fini del SEE)



- con partenza e arrivo in due Stati membri diversi.

- da uno Stato membro verso un Paese terzo e viceversa, limitatamente al transito in Italia o nel territorio dell'Unione.

- tra paesi terzi con transito sul territorio di uno o più Stati membri.

- i tragitti in transito nei trasporti internazionali sono sempre consentiti in regime di licenza comunitaria.

**IL TRASPORTO STRADALE DI MERCI
PER CONTO DI TERZI**
fra
STATI dell'UNIONE EUROPEA
si basa su un regime
di
LICENZA COMUNITARIA

**UNIONE
EUROPEA**

**LICENZA
COMUNITARIA**
(Regolamento
CE n. 1072/2009).

SEE
(Islanda – Liechtenstein – Norvegia)

**LICENZA
COMUNITARIA**
(A seguito di accordo del 2 maggio
1992, stipulato fra la C.E.E. ed i tre
paesi E.F.T.A. - European Free
Trade Association - dello Spazio
Economico Europeo).

SVIZZERA

**LICENZA
COMUNITARIA**
(cd. “Svizzera”)
(I trasporti tra la Comunità e la
Confederazione Elvetica sono
attualmente regolati dall'accordo
firmato a Lussemburgo il 21 giugno
1999 ed entrato in vigore il
01.06.2002).

LICENZA COMUNITARIA

MODULARIO
n. r. p. n. 689

ORIGINALE Mod. D.G.M. 138

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
DIREZIONE GENERALE DELL'AUTOTRASPORTO
DI PERSONE E COSE

I⁽¹⁾ ITALIA

LICENZA N. 046157

per il trasporto internazionale di merci su strada per conto terzi

La presente licenza autorizza (2) _____

ad effettuare, su tutte le relazioni di traffico, per i percorsi entro il territorio della Comunità, trasporti internazionali di merci su strada per conto terzi secondo la definizione del regolamento (CEE) n. 881/92 del Consiglio, del 26 marzo 1992, e le disposizioni generali della presente autorizzazione.

Osservazioni particolari: _____

La presente licenza è valida dal _____ al _____

Rilasciata a _____ addì _____

DIVISIONE 4⁽³⁾
IL DIRETTORE



(1) Sigla distintiva dello Stato: (B) Belgio, (DK) Danimarca, (D) Germania, (GR) Grecia, (E) Spagna, (F) Francia, (IRL) Irlanda, (I) Italia, (L) Lussemburgo, (NL) Paesi Bassi, (P) Portogallo, (GB) Regno Unito, (A) Austria, (FIN) Finlandia, (S) Svezia...
(2) Nome o ragione sociale e indirizzo completo del trasportatore.
(3) Firma e timbro dell'autorità o ente competente che rilascia la licenza.

DISPOSIZIONI GENERALI

La presente licenza è rilasciata a norma del regolamento (CEE) n. 881/92 del Consiglio, del 26 marzo 1992, relativo all'accesso al mercato dei trasporti di merci su strada nella Comunità effettuati in partenza dal territorio di uno Stato membro o a destinazione di questo o in transito sul territorio di uno o più Stati membri (1).

Essa permette di effettuare, su tutte le relazioni di traffico, per i percorsi entro il territorio della Comunità e, se del caso, alle condizioni che essa stabilisce, trasporti internazionali di merci su strada per conto terzi:

- il cui punto di partenza ed il cui punto di arrivo si trovano in due Stati membri diversi, con o senza transito attraverso uno o più Stati membri o paesi terzi.
- in partenza da uno Stato membro e a destinazione di un paese terzo o viceversa, con o senza transito attraverso uno o più Stati membri o paesi terzi,
- tra paesi terzi con transito sul territorio di uno o più Stati membri,

nonché gli spostamenti a vuoto in relazione con tali trasporti.

Nel caso di un trasporto in partenza da uno Stato membro e a destinazione da un paese terzo e viceversa, la presente licenza è valida, per il tragitto effettuato nel territorio dello Stato membro di carico o di scarico, dal momento in cui la Comunità e il paese terzo in questione concludono l'accordo necessario ai sensi del regolamento (CEE) n. 881/92.

La presente licenza è personale e non è cedibile a terzi.

Le autorità competenti dello Stato membro che l'hanno rilasciata possono ritirarla qualora il trasportatore:

- abbia omesso di osservare tutte le condizioni cui è soggetto il suo impiego;
- abbia fornito informazioni inesatte circa i dati richiesti per il rilascio o il rinnovo della licenza.

L'originale della licenza deve essere conservato dall'impresa di trasporto.

Una copia certificata conforme della licenza deve trovarsi a bordo del veicolo (2). Nel caso di un complesso di veicoli accoppiati, essa deve accompagnare il veicolo a motore e si riferisce al complesso di veicoli accoppiati anche nel caso in cui il rimorchio o il semirimorchio non siano immatricolati o ammessi alla circolazione a nome del titolare della licenza stessa o siano immatricolati o ammessi alla circolazione in un altro Stato.

La licenza deve essere esibita ogni qualvolta gli agenti preposti al controllo ne facciano richiesta.

Il titolare è tenuto a rispettare le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative in vigore nello Stato membro sul cui territorio il veicolo circola, in particolare le norme in materia di trasporto e di circolazione.

(1) Vedi G.U. CEE n. L. 95 del 9.4.92.
(2) Per «veicolo» s'intende un veicolo a motore immatricolato in uno Stato membro o un insieme di veicoli accoppiati di cui almeno uno il veicolo a motore sia immatricolato in uno Stato membro, adibiti esclusivamente al trasporto di merci.

Printed in Italy - Poligrafici e Grafici dello Stato - P.S.

- E' rilasciata in un unico esemplare originale che viene conservato dall'impresa;
- E' rilasciata a chi è residente nello stato membro ed esercita legittimamente l'attività di autotrasporto di cose per conto di terzi;
- E' **PERSONALE**: cioè intestata al vettore con riferimento alla ragione sociale ovvero a nome di persona fisica solo se impresa individuale significando che deve esservi coincidenza con l'intestatario del veicolo motore.
- Quella presente su ogni mezzo è una **COPIA CERTIFICATA CONFORME**, deve trovarsi a bordo del veicolo e deve essere esibita ogni qualvolta gli agenti preposti al controllo lo richiedano;
- E' RILASCIATA PER CIASCUN VEICOLO TRATTORE: nel caso di veicoli accoppiati, la copia certificata conforme della licenza comunitaria deve accompagnare il veicolo a motore e si riferisce al complesso di veicoli accoppiati anche nel caso in cui il rimorchio o il semirimorchio non siano immatricolati o ammessi alla circolazione a nome del titolare della licenza stessa o siano immatricolati o ammessi alla circolazione in un altro Stato.

- **Attesta su strada la “qualità” di autotrasportatore internazionale di merci;**
- **Autorizza i trasporti intra UE senza alcuna limitazione quantitativa di merci;**
- **NON è contingentata e rilasciabile a qualunque impresa in possesso dei requisiti previsti;**
- **Ha una validità massima di 10 anni ed è rinnovabile (*quella italiana ha una durata di 5 anni*);**
- **E' intestata ad un solo trasportatore;**
- **In Italia viene rilasciata dal *MIT – Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale – DG per il trasporto stradale e per l'intermodalità – Divisione 4.***

COPIA CERTIFICATA CONFORME A BORDO DI OGNI MEZZO



Mod. 139
N. 042231

COMUNITÀ EUROPEA

Imposta di bollo
incasso non-ritornare
versamento su c/c
postale al nome
dell'art. della
legge 18/10/76,
n. 425.

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DEI TRASPORTI
D.G.T. del Nord Est - Ufficio 1 Venezia
C.P.A. di Codroipo - Stazione di Prava A.T.P.

COPIA CERTIFICATA CONFORME N. M/00077573/1031880

per il trasporto internazionale di merci su strada per conto terzi

autorizza (?) T.I.R. ITALIA SRL

VIA CESARE BATTISTI 15

33039 SEDEGLIANO (UD)

a effettuare, su tutte le relazioni di traffico, per i percorsi o le parti di percorso entro il territorio della Comunità, trasporti internazionali di merci su strada per conto terzi secondo la definizione del regolamento (CE) n. 1072/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, che fissa norme comuni per l'accesso al mercato internazionale del trasporto di merci su strada, e secondo le disposizioni generali della presente licenza.

Osservazioni particolari:

La presente licenza è valida dal 22/11/2013 al 06/11/2018

Rilasciata a VENEZIA il 22/11/2013

IL DIRETTORE (?)
MARIO IECNICO
MARIO IECNICO
MARIO IECNICO

(1) Sigle distintive degli Stati membri: (B) Belgio, (BG) Bulgaria, (CZ) Repubblica ceca, (DK) Danimarca, (D) Germania, (EST) Estonia, (GR) Grecia, (E) Spagna, (F) Francia, (I) Italia, (CY) Cipro, (LV) Lettonia, (LT) Lituania, (L) Lussemburgo, (M) Ungheria, (MT) Malta, (NL) Paesi Bassi, (A) Austria, (PL) Polonia, (P) Portogallo, (RO) Romania, (SI) Slovenia, (SK) Slovacchia, (FIN) Finlandia, (S) Svezia, (UK) Regno Unito.

(2) Nome e ragione sociale e indirizzo completo del trasportatore.

(3) Firma e sigillo dell'autorità o dell'organismo competente che rilascia la licenza.

FUNZIONE DELLA COPIA CERTIFICATA CONFORME DELLA LICENZA

Il conducente su strada deve dimostrare che effettua un trasporto di un'impresa ammessa al mercato dell'autotrasporto dell'UE (quindi non si tratta di trasporto abusivo). Perciò deve essere munito di copia certificata conforme (*ove non si tratti di trasporto esente*).

La copia certificata conforme, in Italia, non è rilasciata per un veicolo determinato. Le copie conformi ottenute dall'impresa, non essendovi indicata targa, possono essere abbinare indifferentemente a qualunque veicolo in disponibilità del trasportatore.

Il Reg. (CE) 1072/2009 indica, come elencazione esemplificativa, i titoli giuridici da cui può dipendere la disponibilità di un veicolo:

- diritto di PROPRIETA' (*ipotesi più frequente*);
- utilizzazione in base ad un contratto di LEASING;
- utilizzazione in base ad un contratto di NOLEGGIO (attenzione!);
- utilizzazione in base ad USUFRUTTO.

L'attestato del conducente ha la finalità di certificare che il conducente è abilitato (cioè assunto o regolarmente messo a disposizione dell'impresa) a guidare i veicoli che effettuano il trasporto in regime di licenza comunitaria e della quale ne è parte integrante.

ATTESTATO del CONDUCENTE



Art. 5 del Regolamento 1072/2009

In Italia è rilasciato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali.

Qualora il veicolo appartenente ad un'impresa comunitaria sia condotto da un cittadino di un paese extracomunitario, oltre alla licenza comunitaria, è obbligatorio l'attestato di conducente.

L'attestato di conducente è rilasciato all'impresa di trasporto (quindi è di sua proprietà) che lo mette a disposizione del conducente quando questi è alla guida di un veicolo che svolge attività di trasporto nell'ambito del territorio dell'Unione Europea.

Il documento, che ha un validità quinquennale ed è di colore rosa, nel quale l'autista è indicato nominativamente, deve essere richiesto per ogni conducente extracomunitario che lavora per l'impresa di trasporto e l'originale deve essere sempre tenuto a bordo dei veicoli per essere esibito in sede di controllo; mentre una copia conforme dello stesso documento deve essere conservata presso la sede dell'impresa.

ATTESTATO DEL CONDUCENTE

MODULARIO
n. 915

Mod. L 765

COMUNITÀ EUROPEA

I⁽¹⁾   **MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI**

ATTESTATO DI CONDUCENTE N. A000000
per il trasporto di merci su strada per conto di terzi effettuato in virtù della licenza comunitaria
[Regolamento (CEE) n. 881/92, modificato dal Regolamento (CE) n. 484/2002 del 1° marzo 2002]

Con il presente documento si attesta, sulla base della documentazione presentata da

(¹) _____

che il **conduttore**:

Cognome e nome _____

Data e luogo di nascita _____ Nazionalità _____

Tipo e numero del documento di identità _____

rilasciato il _____ a _____

Numero di patente di guida _____

rilasciata il _____ a _____

Numero di sicurezza sociale _____

è impiegato, conformemente alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative e, se del caso, ai contratti collettivi secondo le norme applicabili nello Stato membro seguente, in materia di condizioni di lavoro e di formazione professionale dei conducenti applicabili in detto Stato membro per effettuare trasporti su strada

_____ (¹)

Osservazioni particolari _____

Il presente attestato è valido dal _____ al _____

Rilasciato a _____, addì _____

_____ (¹)

(1) La sigla alfanumerica dello Stato membro: (A) Austria, (B) Belgio, (DK) Danimarca, (D) Germania, (GR) Grecia, (E) Spagna, (F) Francia, (FIN) Finlandia, (IRL) Irlanda, (I) Italia, (L) Lussemburgo, (NL) Paesi Bassi, (P) Portogallo, (S) Svezia, (UK) Regno Unito.

(2) Nome o ditta e indirizzo completo del trasportatore.

(3) Nome dello Stato membro di stabilimento del trasportatore.

(4) Firma e timbro dell'Autorità o Ente competente che rilascia l'attestato.



DOCUMENTO “EVENTUALE”

Il Reg. (CE) nr. 1072/2009 ha reso **l’Attestato del Conducente** un documento “eventuale”. Infatti all’art. 5 comma 1 lettera b) dello stesso, è previsto che tale documento sia necessario “... per ciascun conducente che non sia cittadino di uno Stato membro, **NÉ SOGGIORNANTE DI LUNGO PERIODO AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2003/109/CE DEL CONSIGLIO ...**”.

La direttiva prevede che gli Stati membri conferiscano questo *status* particolare ai cittadini di Paesi terzi che hanno soggiornato legalmente e ininterrottamente per 5 anni nel loro territorio.

**PERTANTO, IN VIRTU' DELLA MODIFICA AGGIUNTA,
L'ESIBIZIONE DI UN PERMESSO DI SOGGIORNO UE PER
SOGGIORNANTI DI LUNGO PERIODO (O DI UN DOCUMENTO
DA CUI TALE STATUS SI DEDUCE) TIENE SICURAMENTE LUOGO
DELL'ATTESTATO DEL CONDUCENTE.**



La qualificazione iniziale e la formazione **possono** essere dimostrati anche attraverso l'Attestato del Conducente, rilasciato ai sensi del Regolamento (CE) 1072/2009, sul quale **deve essere riportato il codice «95»**.

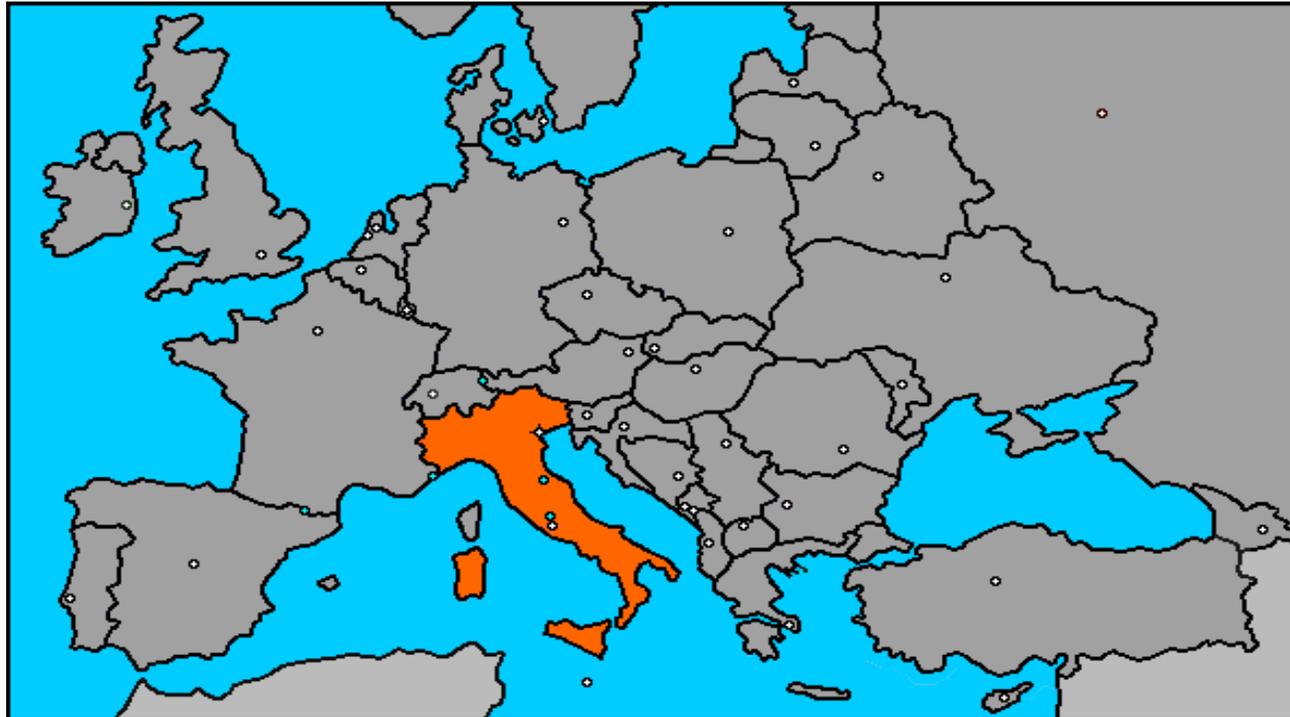
Gli Attestati del Conducente che non recano indicazione del codice «95» dell'Unione e che sono stati rilasciati a norma dell'art. 5 del Regolamento (CE) 1072/2009 **prima del 23.05.2020** sono accettati come prova di qualificazione fino al loro termine di scadenza.

TRASPORTI LIBERALIZZATI

esenti dall'obbligo del possesso della licenza comunitaria o di qualsiasi altra autorizzazione.

1. Trasporti postali effettuati nell'ambito di un regime di servizio pubblico.
2. Trasporti di veicoli danneggiati o da riparare.
3. Trasporti eseguiti con autoveicoli la cui massa complessiva a pieno carico, compreso quello dei rimorchi, non superi le 2,5 tonnellate (c.d. *veicoli leggeri*).

CABOTAGGIO



NORMA DI RIFERIMENTO



REG. (CE) nr. 1072/2009

CAPO III

IL CABOTAGGIO

E' il trasporto di merci effettuato tra due località situate all'interno di uno stato diverso da parte di un trasportatore non residente

Il vettore italiano che effettua operazioni di cabotaggio deve avere a bordo:

- Licenza comunitaria
- Attestato di conducente (se il conducente è cittadino extracomunitario e NON è "*soggiornante di lungo periodo*")
- Il documento di cabotaggio (D.d.T)
- La CMR del viaggio precedente

IL CABOTAGGIO

Con l'abrogazione della Direttiva 1/2006 PUO' essere effettuato con un veicolo preso in locazione s.c. immatricolato nello stato membro ospitante

- Ingresso a carico nello stato membro ospitante (**con scarico completo**)
- Massimo 3 cabotaggi entro 7 giorni

OPPURE

- Ingresso a vuoto dopo aver scaricato in un altro stato membro
- Massimo una operazione di cabotaggio entro 3 giorni

- Deve essere effettuato con lo stesso veicolo (se isolato) o con lo stesso veicolo a motore (se complesso veicolare)

IL CABOTAGGIO

"Periodo di raffreddamento"

- Durata di 4 giorni
- Nel caso in cui il trasportatore, durante questi 4 giorni, rientri nello stato membro ospitante in cui ha effettuato le operazioni di cabotaggio (ad esempio nel corso di un trasporto bilaterale o di transito) dovrà tenere a bordo copia di tutte le operazioni di trasporto effettuate durante tale periodo

- **ATTENZIONE: LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSERVATA A BORDO IN ORIGINALE E IN FORMATO CARTACEO (salvo eCMR , ancora non operativo in Italia)**

LE RELAZIONI DI TRAFFICO CON IL REGNO UNITO

(Post "Brexit")

- Basta la licenza Comunitaria (come per i trasporti in ambito UE) mentre per i vettori britannici è necessaria una "licenza" rilasciata sulla base di accordi con l'UE
- 2 operazioni di "cross trade" (o una di cabotaggio ed una di "cross trade") in 7 giorni (per i vettori UK) dopo un "point-to-point"
- 2 operazioni di cabotaggio in 7 giorni (per i vettori UE) dopo un "point-to-point"



**AUTOTRASPORTO
DI COSE IN
AMBITO CEMT**

**IL TRASPORTO STRADALE DI MERCI
PER CONTO DI TERZI**

fra
STATI
aderenti
alla Conferenza Europea dei Ministri dei Trasporti
(CEMT)

si basa su un regime
di
AUTORIZZAZIONE

**LICENZA
CEMT**

Rilasciata ai vettori dei 43 paesi aderenti:

Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Bielorussia, Belgio, Bosnia - Erzegovina, Bulgaria, Repubblica Ceca, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Islanda, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Macedonia, Malta, Moldavia, Montenegro, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Federazione Russa, Regno Unito, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia, Ucraina e Ungheria.

**AUTORIZZAZIONI
CEMT**

**ambito
applicativo**

Le autorizzazioni multilaterali CEMT, stampate ed emesse dalla stessa Conferenza (oggi FIT/ITF) nelle due sole lingue ufficiali (e cioè il francese e l'inglese), **sono delle autorizzazioni multilaterali** (basate su un sistema di contingentamento) **per il trasporto internazionale per conto di terzi di merci su strada effettuato da imprese di trasporto stabilite in un paese membro della CEMT, che consentono l'effettuazione di trasporti a carico o a vuoto con dei veicoli immatricolati in un paese membro della CEMT:**

1) i cui punti di partenza e di arrivo si trovano in due differenti paesi membri della CEMT

2) con o senza transito attraverso uno o più paesi membri o non membri della CEMT (*in quest'ultimo caso, l'autorizzazione non sarà ovviamente valida per il percorso eseguito sul territorio del (i) Paese (i) non membro (i) della CEMT*).

AUTORIZZAZIONI CEMT

Tipologie



Esse non riportano il numero di immatricolazione del veicolo e sono accompagnate da un libretto di viaggio (o resoconto, documento che è parte integrante dell'autorizzazione dove devono essere indicate in ordine cronologico tutte le informazioni sull'esecuzione dei trasporti sia a carico che a vuoto effettuati con la rispettiva autorizzazione).



Le autorizzazioni CEMT sono di due tipi:

1) ANNUALI (di colore verde, formato A4), che hanno validità per l'intero anno di calendario stampato sulla prima pagina del titolo autorizzativo (1° gennaio – 31 dicembre dell'anno di riferimento, data entro la quale scadono improrogabilmente);

2) di BREVE DURATA (di colore giallo, formato A4), che hanno validità di 30 giorni dalla data di inizio del viaggio (che deve essere apposta dal trasportatore).



AUTORIZZAZIONI CEMT

TIPOLOGIE

CEMT/ECMT

Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

<p>CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES MINISTRES DES TRANSPORTS Secrétariat EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT Secretariat</p>	<p>CODE DU PAYS QUI DÉLIVRE L'AUTORISATION : CODE OF THE COUNTRY ISSUING THE LICENCE :</p>	<p>Désignation de l'autorité ou de l'organisme compétent Designation of the competent Organisation or Authority</p>
---	--	---

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2014 N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports;
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport.

est autorisé/cette licence entitle :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from⁴ _____ au/to⁴ _____

Fait à/Issued at _____ le/on the _____

- Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leur transporteur.
- Member countries having one or more other official languages will be able to provide their holders with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.
- Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (G), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (L), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Maldives (MD), Monténégro (ME), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RU), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
- Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (G), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Lithuania (LT), Luxembourg (L), FYR Macedonia (MK), Malta (M), Maldives (MD), Montenegro (ME), Netherlands (NL), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RU), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SI), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).

The distinguishing sign MK on FVE Macedonia license does not imply recognition by Greece of the validity of this sign.

The sign distinctif MK utilisé sur les autorisations de FVE Macédoine ne sous-entend pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.

4. En chiffres arabes (écrits en toutes lettres) / Arabic figures (written in full) to be written in letters and in full.

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

**AUTORIZZAZIONE
ANNUALE**

CEMT/ECMT

Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

<p>CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES MINISTRES DES TRANSPORTS Secrétariat EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT Secretariat</p>	<p>CODE DU PAYS QUI DÉLIVRE L'AUTORISATION : CODE OF THE COUNTRY ISSUING THE LICENCE :</p>	<p>Désignation de l'autorité ou de l'organisme compétent Designation of the competent Organisation or Authority</p>
---	--	---

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2014 N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la Conférence Européenne des Ministres des Transports;
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport.

est autorisé/cette licence entitle :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from⁴ _____ au/to⁴ _____

Fait à/Issued at _____ le/on the _____

- Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leur transporteur.
- Member countries having one or more other official languages will be able to provide their holders with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.
- Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (G), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (L), Liechtenstein (LI), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Maldives (MD), Monténégro (ME), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RU), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).
- Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (G), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (LI), Lithuania (LT), Luxembourg (L), FYR Macedonia (MK), Malta (M), Maldives (MD), Montenegro (ME), Netherlands (NL), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RU), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SI), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).

The distinguishing sign MK on FVE Macedonia license does not imply recognition by Greece of the validity of this sign.

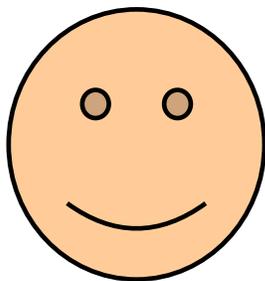
The sign distinctif MK utilisé sur les autorisations de FVE Macédoine ne sous-entend pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.

4. En chiffres arabes (écrits en toutes lettres) / Arabic figures (written in full) to be written in letters and in full.

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

**AUTORIZZAZIONE DI
BREVE DURATA**

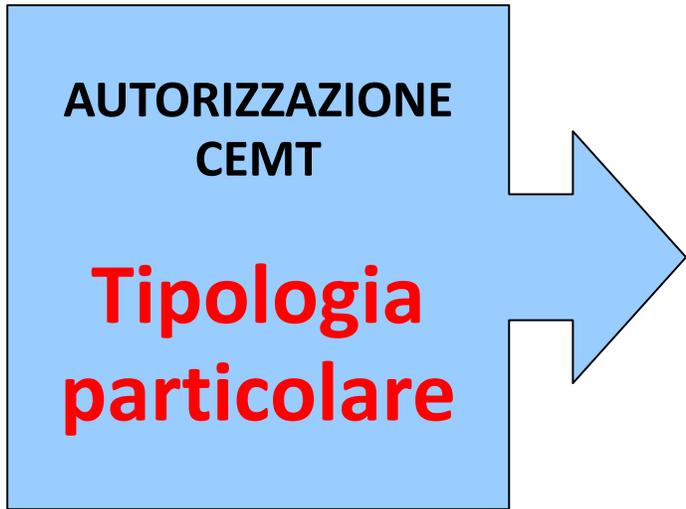


AUTORIZZAZIONE
CEMT

**Tipologia
particolare**

ESISTE ANCHE UNA SPECIALE TIPOLOGIA
DI AUTORIZZAZIONE CEMT (*DI COLORE
BIANCO, FORMATO A4*) CHE, A
DIFFERENZA DELLE AUTORIZZAZIONI
ANNUALI O DI BREVE DURATA:

- vengono rilasciate da **TUTTI** gli Stati membri della CEMT per effettuare **TRASLOCHI INTERNAZIONALI**.
- non sono sottoposte ad alcun vincolo di contingentamento;
- sono autorizzazioni a tempo (validità: anno solare)
- non devono essere accompagnate da alcun libretto di resoconto dei viaggi né tanto meno dai certificati tecnici attestanti il tipo di veicolo ecologico da utilizzare;



MODELLO
Espresso - 148

CEMT

MINISTERO DEI TRASPORTI
E DELLA NAVIGAZIONE
DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI

148 AP3

I

**AUTORIZZAZIONE N° 5104
POUR LES DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX**

La présente autorisation habilite.....
.....
.....

(Nom ou raison sociale du transporteur et adresse complète)

à effectuer des déménagements internationaux sur les relations de trafic entre l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, l'Azerbaïdjan, le Belarus, la Belgique, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, l'ÉRY Macédoine, l'Espagne, l'Estonie, la Fédération de Russie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, la Moldova, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République Slovaque, la République Tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovénie, la Suède, la Suisse, la Turquie et l'Ukraine, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés, et à déplacer à vide ces véhicules sur tout le territoire des Etats Membres de la CEMT.

La présente autorisation est valable du au

Délivrée à, le

(Signature et cachet de l'organisme
qui délivre l'autorisation --
État où le véhicule est immatriculé)

IL DIRETTORE DELL'UNITÀ OPERATIVA APC3

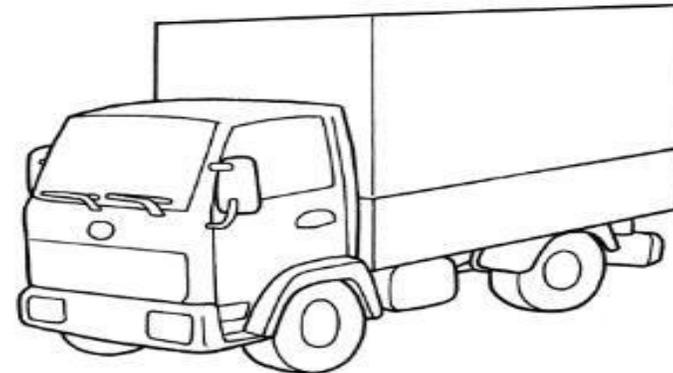
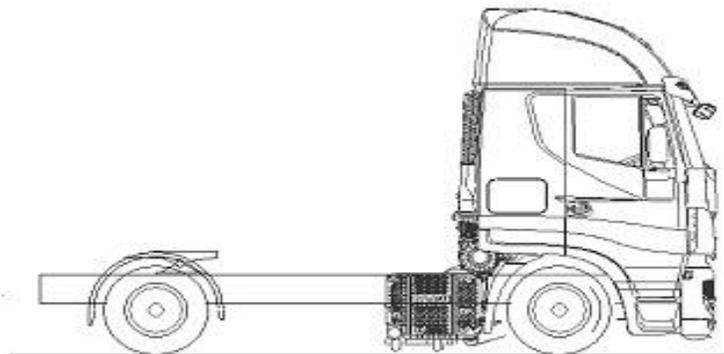
UTILIZZO / CARATTERISTICHE

AUTORIZZAZIONE CEMT

L'autorizzazione CEMT:

- **è personale**, non può essere ceduta o trasferita a terzi: il nome dell'impresa che ne risulti titolare, trascritto sulla prima pagina dell'autorizzazione, deve corrispondere con il nome del trasportatore che effettua il trasporto;
- deve trovarsi in **originale a bordo del veicolo** e deve essere esibita ad ogni richiesta degli agenti preposti al controllo.

- Nel caso di veicoli accoppiati, l'autorizzazione **deve accompagnare il veicolo a motore** (trattore o motrice) e si riferisce al complesso di veicoli accoppiati anche nel caso in cui il rimorchio od il semirimorchio non siano immatricolati od ammessi alla circolazione a nome del titolare dell'autorizzazione stessa o siano immatricolati od ammessi alla circolazione in un altro Stato membro della CEMT.



- Sull'autorizzazione CEMT **non è riportato il numero di targa** del veicolo o del complesso veicolare con cui è possibile utilizzarla: l'autorizzazione potrà essere trasferita da un veicolo ad un altro, purché ovviamente si tratti di mezzi sempre nella disponibilità dell'intestatario della medesima autorizzazione e questi non vengano posti in circolazione contemporaneamente.
- L'autorizzazione CEMT può essere utilizzata con i veicoli presi in **locazione o in leasing**, senza conducente, dall'impresa di trasporto alla quale è stata assegnata.

VEICOLO
in
LOCAZIONE
O
LEASING



Quando l'autorizzazione CEMT viene utilizzata con veicoli presi in locazione (senza conducente) o in leasing, dall'impresa di trasporto alla quale è stata assegnata, a bordo del veicolo devono trovarsi i seguenti documenti:

- l'originale del contratto di locazione o di leasing od un estratto certificato conforme di tale contratto contenente *il nome del locatore, il nome del locatario, la data e la durata del contratto, nonché il numero di identificazione del veicolo (targa e/o telaio);*
- nel caso in cui il conducente non sia colui che ha preso in locazione il veicolo, il contratto di lavoro del conducente od un estratto certificato conforme di tale contratto contenente *il nome del datore di lavoro, il nome del dipendente, la data e la durata del contratto di lavoro, o una busta paga recente.*

Tali documenti devono essere tradotti ed allegati in una

delle seguenti lingue:

inglese, francese o tedesco.

A decorrere dal 1° gennaio 2009, infine, a seguito dell'entrata in vigore delle nuove disposizioni contenute a partire dalla Guida CEMT 2014, sono stati **rideterminati i certificati tecnici che debbono obbligatoriamente trovarsi a bordo del veicolo ecologico utilizzato.**

Tutti i certificati devono essere debitamente completati e firmati: essi non saranno considerati validi se – pur essendo presenti delle informazioni o delle certificazioni – alcuni punti dovessero risultare mancanti.

1) il certificato di conformità alle norme tecniche concernenti le emissioni sonore e inquinanti e alle norme di sicurezza per il veicolo a motore «EURO III sicuro», «EURO IV sicuro» o «EURO V sicuro» (*di colore verde chiaro, formato A4, stampato fronte retro*).

2) il certificato di conformità alle norme di sicurezza del rimorchio o semirimorchio (*di colore giallo chiaro, formato A4*).

3) il certificato di controllo tecnico annuale (test di efficienza meccanica su strada) del veicolo a motore e del rimorchio o semirimorchio (*stampato su carta bianca normale, formato A4*).

I certificati sono redatti nella lingua nazionale del paese di immatricolazione del veicolo o in francese, o in inglese o in tedesco. Essi devono essere accompagnati da una traduzione in almeno altre due di queste lingue.

CERTIFICATO TECNICO DI CONFORMITA' VEICOLO

Certificate N°: ...

ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle

"EURO III safe"
 "EURO IV safe"
 "EURO V safe"

Vehicle Type and Make: _____
 Vehicle Identification Number (VIN): _____
 Engine Type / Number: _____

The,¹

- Competent validation Services in the country of registration;²
- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or
- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer.³

Name(s) of the Company and/or the Administration

Hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.

ENGINE POWER

Measurements according to: UNECE R85.00, or as subsequently amended; or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC, or as subsequently amended.

REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS

Noise measured according to: UNECE R51.02, or as subsequently amended; or Directive 70/157/EEC, as amended by Directive 1999/101/EC, or as subsequently amended.

EURO III: Exhaust emissions measured according to: UNECE R49.03, row A; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row A, or Directive 2005/55/EC, row A.⁴

EURO IV: Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended⁵.

EURO IV: Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.03, row B1 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC, as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended⁵.

EURO V: Exhaust emissions measured under ESC and ELR test cycles according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended⁶.

EURO V: Exhaust emissions measured under ETC test cycle according to: UNECE R49.04, row B2 or as subsequently amended; or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended⁶.

1. Delete inappropriate mentions.
 2. For the countries where the Representatives of the manufacturer are not authorised.
 3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right.
 4. Character A in the approval number.
 5. Character B1 or B or C, in the approval number.
 6. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number.

SAFETY REQUIREMENTS

The motor vehicle is fitted with the following devices:

- Rear protective devices⁷ according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
- Lateral protection⁷ according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
- Rear view mirror according to UNECE Regulation R46.01 or as subsequently amended; or to Directive 71/127/EEC, as amended by Directive 88/321/EEC or Directive 2003/97/EC or as subsequently amended.
- EURO III and EURO IV:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- EURO V:** Installation of lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.02 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
- Tachograph according to the UNECE AETR Agreement or its amendments, or to Council Regulation (EEC) No 3821/85, as amended by Regulation (EC) No. 2135/98 or as subsequently amended, as well as by Commission Regulations (EC) No. 1360/2002 and No. 432/2004 or as subsequently amended.
- Speed limitation devices according to UNECE Regulation R89.00 or as subsequently amended; or to Directive 92/24/EEC, as amended by Directive 2004/11/EC, or as subsequently amended.
- Rear marking plates (retro-reflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
- Braking, including antiblocking systems according to UNECE Regulation R13.09, or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.
- Steering according to UNECE Regulation R79.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/311/EEC, as amended by Directive 1999/7/EC, or as subsequently amended.

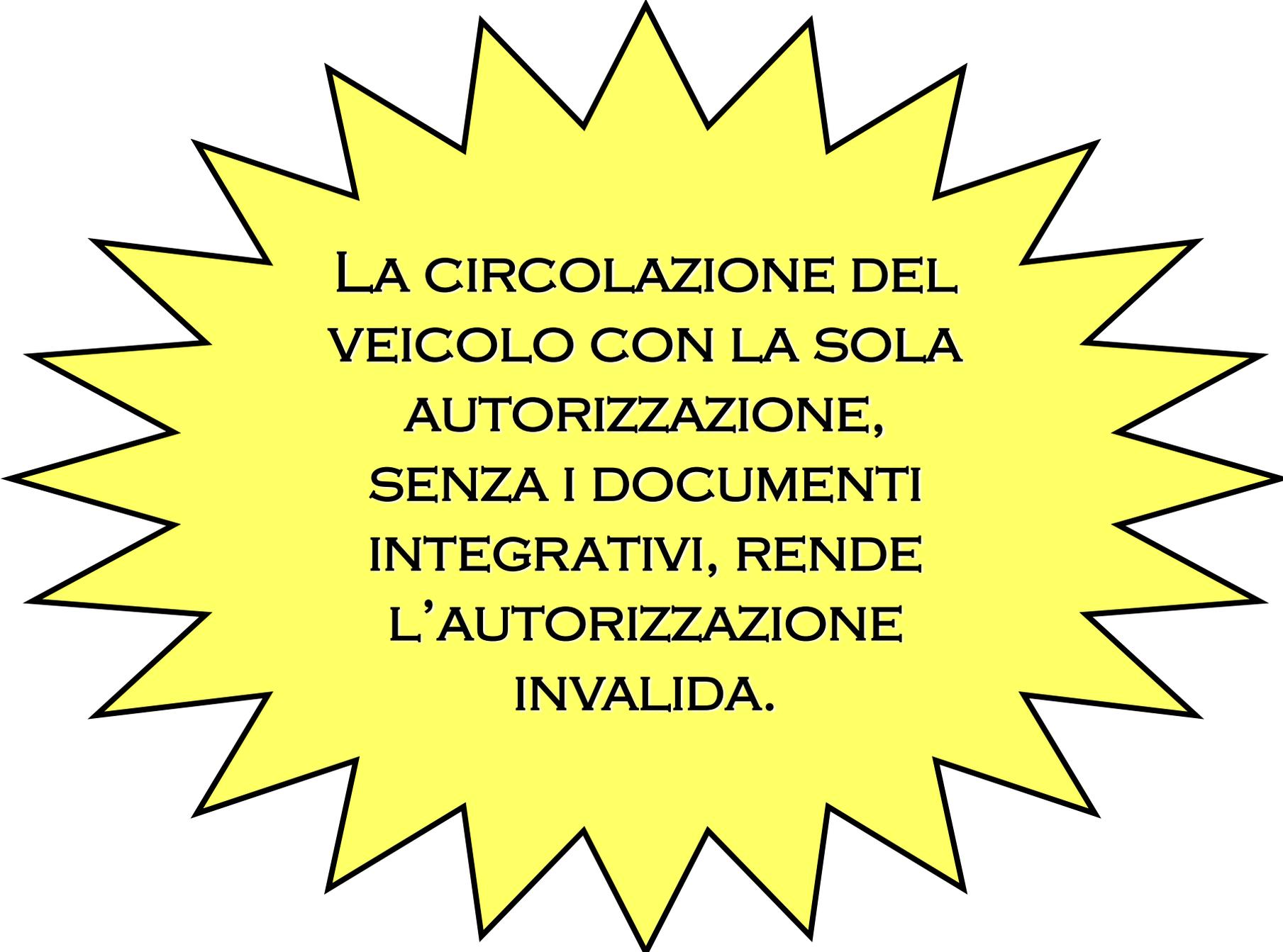
Place _____ Date _____ Signature(s) and stamp(s) _____

CERTIFICATO TECNICO DI CONFORMITA' RIMORCHIO

Certificate N°:		
ECMT Certificate of Compliance of a Trailer¹ with the Technical Safety Requirements		
Vehicle Type and Make:		
Vehicle Identification Number (VIN):		
The ² ,		
-- Competent validation Services in the country of registration ¹ ;		
-- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or		
-- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer ⁴ .		
Name(s) of the Company and/or the Administration		
hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EC Directives, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.		
The trailer is fitted with the following devices:		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rear protective devices according to UNECE Regulation R58.01 or as subsequently amended; or to Directive 70/221/EEC, as amended by Directive 2000/8/EC or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lateral protection according to UNECE Regulation R73.00 or as subsequently amended; or to Directive 89/297/EEC or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lighting and light signaling devices according to UNECE Regulation R48.01 or as subsequently amended; or to Directive 76/756/EEC, as amended by Directive 97/28/EC, or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rear marking plates (retroreflective) for heavy and long vehicles according to UNECE Regulation R70.01 or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Braking, including antiblocking systems, according to UNECE Regulation R13.09 or as subsequently amended; or to Directive 71/320/EEC, as amended by Directive 98/12/EC, or as subsequently amended.
Place	Date	Signature(s) and stamp(s)
<small>1. Semi-trailers included. 2. Delete inappropriate mentions. 3. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 4. In this case, the first signatory fills in the column on the left, the second signatory fills in the column on the right.</small>		

CERTIFICATO DI CONTROLLO TECNICO ANNUALE

Certificate No:
ECMT Certificate of Compliance with Technical and Safety Requirements for a Motor Vehicle
<input type="checkbox"/> "EURO IV safe" <input type="checkbox"/> "EEV safe" <input type="checkbox"/> "EURO V safe" <input type="checkbox"/> "EURO VI safe"
Vehicle Type and Make:
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type / Number:
The ¹
<ul style="list-style-type: none">- Competent validation Services in the country of registration,²- Vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, or- A combination of the competent validation Services in the country of registration and the vehicle Manufacturer, or the authorised Representative of the Manufacturer in the country of registration, when all the equipment is not fitted by the vehicle Manufacturer,³
<i>[Name(s) and stamp(s) of the Company and/or the Administration]</i>
hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of respective UNECE Regulations and/or EU regulatory acts, as listed below, and confirms that the particulars entered overleaf are correct.
ENGINE POWER
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Measurements according to: UNECE Regulation R85.00 or as subsequently amended, or Directive 80/1269/EEC, as amended by Directive 1999/99/EC or as subsequently amended.
REQUIREMENTS FOR NOISE AND EXHAUST EMISSIONS
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Noise measured according to: UNECE Regulation R51.02 or as subsequently amended, or Directive 70/157/EEC as amended by Directive 1999/101/EC or as subsequently amended.
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO IV: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.03, row B1 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B1 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B1 or as subsequently amended. ⁴
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO V: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row B2 or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row B2 or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row B2 or as subsequently amended. ⁵
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EEV: Exhaust emissions according to: UNECE Regulation R49.04, row C or as subsequently amended, or Directive 88/77/EEC as amended by Directive 2001/27/EC, row C or Directive 2005/55/EC as amended by Directive 2005/78/EC, row C or as subsequently amended. ⁶
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> EURO VI: Type-approval of engines with respect to emissions according to: UNECE Regulation R49.06 or Regulation (EC) No 595/2009 as amended by Commission Regulation (EU) No 582/2011 and Commission Regulation (EU) No 64/2012 or as subsequently amended. ⁷
<hr/> <p>1. Delete inappropriate mentions. 2. For the countries where the Representatives of the manufacturers are not authorised. 3. In this case, the first Signatory fills in the column on the left, the second Signatory fills in the column on the right. 4. Character B1 or B or C, in the approval number. 5. Character B2 or D, E, F or G, in the approval number. 6. Character C or H, I, J or K in the approval number. 7. Character A, B or C in the approval number.</p>



**LA CIRCOLAZIONE DEL
VEICOLO CON LA SOLA
AUTORIZZAZIONE,
SENZA I DOCUMENTI
INTEGRATIVI, RENDE
L'AUTORIZZAZIONE
INVALIDA.**

CONDIZIONI DI IMPIEGO

DELL'AUTORIZZAZIONE CEMT

***“REGOLA
DEI 3
VIAGGI”***

*regola dei
tre viaggi*

- al termine del **primo viaggio a carico** (partito dal proprio paese), il vettore può effettuare soltanto **tre viaggi a carico** che non coinvolgano il proprio paese di immatricolazione; i percorsi a vuoto non vengono conteggiati.

- dopo aver effettuato i tre viaggi consentiti, il veicolo vuoto o carico, **deve rientrare**, o almeno transitare, nel proprio paese di immatricolazione prima di poter fare un nuovo ciclo di tre viaggi a carico fuori del proprio paese, e così via;

- il transito di ritorno nel proprio paese deve essere indicato sul libretto di viaggio abbinato all'autorizzazione CEMT scrivendo la **lettera maiuscola «T»** nella colonna «*osservazioni particolari*» con la data ed il luogo di ingresso nel territorio del Paese di immatricolazione del veicolo.

**CONDIZIONI
IMPIEGO
CEMT**

Il transito di ritorno nel proprio paese deve essere indicato sul libretto di viaggio abbinato all'autorizzazione CEMT scrivendo la lettera maiuscola «T» nella colonna «*osservazioni particolari*» con la data ed il luogo di ingresso nel territorio del Paese di immatricolazione del veicolo.

Autorizzazione CEMT N° Fogli 1/1

a) Data di partenza b) Data di arrivo	a) Località di carico b) Località di scarico	a) Paese di carico b) Paese di scarico	N°/ Paese d'immatric.	Peso lordo del carico in tonn. (con un decimale)	a) N° Km alla partenza b) N° Km all'arrivo	NOTE
1	2	3	4	5	6	7
a)	a)	a)			a)	
b)	b)	b)			b)	
a)	a)	a)			a)	
b)	b)	b)			b)	
a)	a)	a)			a)	
b)	b)	b)			b)	
a)	a)	a)			a)	
b)	b)	b)			b)	

Per quanto concerne il libretto di viaggio (o resoconto), che deve essere obbligatoriamente tenuto dal titolare di un'autorizzazione CEMT e di cui ne costituisce parte integrante, si riportano le modalità di tenuta, compilazione e conservazione.

- **Ogni paese dovrà procedere alla stampa, nella propria lingua, di un numero di libretti di viaggio necessari per l'uso delle autorizzazioni annuali o di breve durata. Di norma i libretti di viaggio che accompagnano le autorizzazioni mensili (di breve durata) hanno 5 fogli, mentre quelli che accompagnano le autorizzazioni annuali sono composti da 52 fogli (in triplice copia ciascuno) corrispondenti alle 52 settimane dell'anno.**
- **Il libretto di viaggio deve essere intestato a nome del trasportatore e non è trasferibile.**
- **I libretti di viaggio devono avere gli stessi numeri delle autorizzazioni alle quali essi si riferiscono, con una sotto-numerazione se necessario, poiché un nuovo libretto di viaggio non può essere assegnato se non quando il precedente è stato completato (non può esistere contemporaneamente più di un libretto di viaggio per una stessa autorizzazione). Nel caso in cui questa corrispondenza non sia rispettata, l'autorizzazione stessa deve essere considerata come nulla di diritto e dunque non valida.**
- **La registrazione delle operazioni di trasporto eseguite deve essere effettuata in stretto ordine cronologico per ogni viaggio a carico tra il punto di carico ed il punto di scarico ed anche per ogni viaggio a vuoto, incluso il passaggio di una frontiera.**

- **Le Autorità competenti devono conservare i libretti di viaggio per il successivo anno di calendario.**

- **Gli organi di controllo, nel caso di un semplice controllo, possono apporre un timbro sul libretto nella colonna “osservazioni”.**

- **Nel caso in cui, invece, gli Agenti rilevino una violazione dell’obbligo di rientro, applicano le sanzioni del caso e per evitare sanzioni ripetute per il medesimo fatto, nella stessa colonna “osservazioni” debbono:**

- **annotare il numero di viaggi controllati che hanno dato luogo all’infrazione (con la formula del tipo 3+1);**
- **precisare la data;**
- **apporre il timbro dell’autorità di controllo.**

In questo caso il veicolo dovrà prontamente rientrare nello Stato di immatricolazione (dopo aver scontato la sanzione accessoria del fermo del veicolo).

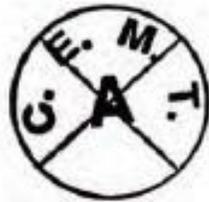
**VALIDITA'
CEMT
limitazioni
territoriali**

Non tutte le autorizzazioni appartenenti al contingente CEMT assegnate agli Stati membri sono valide per effettuare trasporti che interessino in qualunque modo l'Italia; il nostro Paese, infatti, ha posto delle limitazioni al numero di autorizzazioni CEMT utilizzabili sul proprio territorio (limitazioni territoriali).

Queste ultime sono facilmente riconoscibili, in quanto recano sulla prima pagina, solitamente nel margine di destra, **un timbro circolare di colore rosso recante la scritta CEMT con la sigla «I» indicante appunto l'Italia sbarrata con una «X»**



Timbri A, GR, H, I impressi in rosso





CEMT/ECMT



Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS
Secrétariat
EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT
Secretariat

CODE DU PAYS
QUI DÉLIVRE
L'AUTORISATION :
CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :
UA

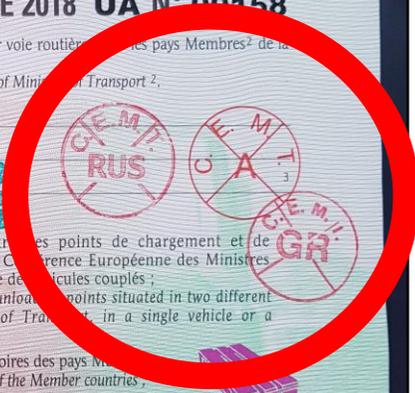
Désignation de l'autorité ou
de l'organisme compétent
Designation of
the competent Organisation
or Authority
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2018 UA N° 00158

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la
Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².

TZOV "Kamaz-Trans-Servis"

64-A Kyivska str., Rivne, 33027, Ukraine



est autorisé/this licence entitles :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from **01 січня 2018** au/to **31 грудня 2018**
01 January 2018 31 December 2018

Fait à/Issued at **Kyiv** le/on the **18.12.2017**

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their hauliers with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.

2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BIH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (FL), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (MNE), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RUS), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovénie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).

Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BIH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), FYR Macedonia (MK), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).

Le signe distinctif MK utilisé sur les autorisations de l'ERY Macédoine ne sous-entend pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.
The distinguishing sign MK on FYR Macedonia licences does not imply recognition by Greece of the validity of this sign.

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.

4. En chiffres arabes (mois en toutes lettres) / Arabic figures (month to be written in letters and in full).

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

**AUTORIZZAZIONE
CEMT**

NON VALIDA
(NEANCHE TRANSITO)



NEI SEGUENTI
PAESI:

- **RUSSIA**
- **AUSTRIA**
- **GRECIA**

Dal 1° gennaio 2009 le autorizzazioni CEMT, inoltre, sono vincolate all'utilizzo esclusivo del tipo di veicolo ecologico («Euro III sicuro» o «Euro IV sicuro» o «Euro V sicuro») risultante dal timbro di colore verde impresso anch'esso sulla prima pagina dell'autorizzazione CEMT, solitamente nel margine destro (limitazioni tecniche).

Di conseguenza, a decorrere dal 1° gennaio 2009, durante l'effettuazione di trasporti internazionali di merci su strada, non possono più essere utilizzati, con autorizzazione CEMT, i veicoli tradizionali, né tanto meno i veicoli «verdi» (Euro I) od i veicoli «più verdi e sicuri» (Euro II), ma esclusivamente dei veicoli almeno «Euro III sicuri».

Timbro veicolo «EURO III sicuro» impresso in verde ¹



Timbro veicolo «EURO IV sicuro» impresso in verde ¹



Timbri veicolo «EURO V sicuro» impresso in verde





CEMT/ECMT



Texte rédigé dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS
Secrétariat
EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT
Secretariat

CODE DU PAYS
QUI DÉLIVRE
L'AUTORISATION :
CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :
UA

Désignation de l'autorité ou
de l'organisme compétent
Designation of
the competent Organisation
or Authority
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2018 UA N° 00158

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays membres² de la
Conférence Européenne des Ministres des Transports / European Conference of Ministers of Transport²

TZOV "Kamaz-Trans Servis"

64-A Kyivska str., Rivne, 33000, Ukraine



est autorisé/this licence entitles :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays membres différents de la Conférence Européenne des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicules à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;



La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from **01 січня 2018** au/to **31 грудня 2018**
01 January 2018 31 December 2018

Fait à/Issued at **Kyiv** le/on the **18.12.2017**

1. Les pays Membres ayant une ou plusieurs autres langues officielles pourront fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leurs transporteurs.
Member countries having one or more other official languages will be able to provide their hauliers with the translation(s) of pages 1 and 2 as required.

2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (ARM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BIH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FIN), France (F), Géorgie (GE), Grèce (GR), Hongrie (H), Irlande (IRL), Italie (I), Lettonie (LV), Liechtenstein (FL), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (MNE), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Slovaque (SK), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RUS), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovénie (SLO), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA).

Albania (AL), Armenia (ARM), Austria (A), Azerbaijan (AZ), Belarus (BY), Belgium (B), Bosnia-Herzegovina (BIH), Bulgaria (BG), Croatia (HR), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Estonia (EST), Finland (FIN), France (F), Georgia (GE), Germany (D), Greece (GR), Hungary (H), Ireland (IRL), Italy (I), Latvia (LV), Liechtenstein (FL), Lithuania (LT), Luxembourg (L), FYR Macedonia (MK), Malta (M), Moldova (MD), Montenegro (MNE), Netherlands (NL), Norway (N), Poland (PL), Portugal (P), Romania (RO), Russian Federation (RUS), Serbia (SRB), Slovak Republic (SK), Slovenia (SLO), Spain (E), Sweden (S), Switzerland (CH), Turkey (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).

Le signe distinctif MK utilisé sur les autorisations de l'ERY Macédoine ne sous-entend pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.
The distinguishing sign MK on FYR Macedonia licences does not imply recognition by Greece of the validity of this sign.

3. Nom ou raison sociale et adresse complète du transporteur.
Name or business name and full address of the haulier.

4. En chiffres arabes (mois en toutes lettres) / Arabic figures (month to be written in letters and in full).

5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.

**AUTORIZZAZIONE
CEMT**

**UTILIZZABILE
ESCLUSIVAMENTE
CON VEICOLI**

EURO V
(o superiori)

*(verificabile con il certificato
tecnico di conformità)*

**VALIDITA'
CEMT
presupposti**

Conformemente a quanto disposto a partire della Guida CEMT 2014 «sono considerate come non valide le autorizzazioni sulle quali non figurano, in modo indelebile, le seguenti menzioni obbligatorie:

- nome o ragione sociale ed indirizzo completo dell'impresa di trasporto,
- firma e timbro dell'organismo che rilascia l'autorizzazione,
- data di inizio e di fine di validità dell'autorizzazione,
- data di rilascio dell'autorizzazione».

Le autorizzazioni CEMT, i libretti di viaggio ed i relativi certificati tecnici non devono essere rivestiti o sigillati con plastica o con uno strato protettivo.

«Le autorizzazioni che non sono accompagnate dai libretti di viaggio debitamente completati o che non sono accompagnate da validi certificati attestanti la conformità con il tipo di autorizzazione utilizzata, per esempio, per veicolo "EURO III sicuro", veicolo "EURO IV sicuro" o veicolo "EURO V sicuro", sono altresì considerate come non valide».

- **TRASPORTI LIBERALIZZATI**

1. Merci con veicolo MCPC < 3,5 t (**riserva Italia**)
2. Occasionale da\verso aeroporti in caso traffico aereo deviato
3. Veicoli con danno\guasti e movimento veicoli di soccorso (es. carri attrezzi)
4. Spostamento a vuoto di un veicolo sostituito di uno guasto e ritorno
5. Animali vivi con appositi veicoli (**riserva Italia**)
6. Pezzi di ricambio navi\areei

• TRASPORTI LIBERALIZZATI

7. Articoli necessari per cure mediche in caso soccorsi urgenti\umanitari
8. Trasporti non commerciali di opere d'arte e oggetti per esposizioni e mostre
9. Trasporti non commerciali di materiali e animali per opere teatrali, cinematografiche, fiere, ecc.
10. In conto proprio (**riserva Italia**)
11. Funebri
12. Postali in ambito servizio pubblico (**riserva Italia**)
13. Spostamento a vuoto veicolo appena acquistato verso destinazione finale

AUTOTRASPORTO DI COSE TRA STATI **EXTRA UE**



E' disciplinato da **accordi** bilaterali tra Italia e Paesi Extra UE

L'accordo è una norma generale di produzione giuridica

internazionale.

Esso però necessita di inserimento nell'ordinamento interno per diventare norma applicabile nello Stato.



Principi e Contenuti degli **Accordi Bilaterali**

- Regolamentano il trasporto con autoveicoli, di destinazione o transito, fra e nel territorio dei due paesi firmatari dell'accordo;
- Riconoscono ai vettori delle due parti contraenti il diritto di effettuare trasporti nel rispetto dell'accordo;
- Spesso prevedono che il regime dei soli "transiti" sia liberalizzato;
- Fissano l'obbligo generale di autorizzazione, con eccezioni per trasporti bilaterali di minore interesse commerciale o di natura particolare;
- **Vietano sempre alle imprese il trasporto di "cabotaggio"** (*fatta eccezione per la Repubblica di San Marino*);
- Il trasporto "Paesi Terzi" è, di norma, vietato.



A SEGUITO

DELL'ACCORDO

...

***I Ministeri dei Trasporti degli Stati
contraenti scambiano i contingenti
annuali di autorizzazioni da
rilasciare ai propri trasportatori in
base al *principio di reciprocità*.***



AUTORIZZAZIONI

- Sono titoli che legittimano l'intestatario ad effettuare trasporti internazionali di merci su strada.
- Sono **contingentate**, esiste cioè una quantità massima di titoli rilasciati per Paese.

In Italia sono rilasciate dal
***Ministero delle Infrastrutture e
della mobilità sostenibili,
Direzione Generale per il
Trasporto Stradale e
l'Intermodalità – Div. III.***

**Il rilascio è subordinato alla
disponibilità di veicoli:**



**Di Massa Complessiva a
Pieno Carico**

> 3,5 t.

A titolo di:

- **proprietà**
- **leasing**

NO L.S.C.

AUTORIZZAZIONI BILATERALI

TIPOLOGIE

- **Di Destinazione** (*cd. “bilaterali in senso stretto”*);
- **Di Transito**;
- **Di Destinazione / Transito** (*cd. “generalisti”*);
- **Paesi Terzi**;
- **Triangolari**.

AUTORIZZAZIONE DI DESTINAZIONE

*Sono di colore verde
(mod. D.G.M. 73A)*

MODULARIO a r. 875		Mod. D.G.M. 73/A	
RISERVA		STATO CHE CONCEDE L'AUTORIZZAZIONE DER GENEHMIGUNG ERTEILENDER STAAT ISSUING STAT	
I		MINISTERO DEI TRASPORTI E DELLA NAVIGAZIONE DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI	
LIMITAZIONI: EINSCHRÄNKUNGEN: RESTRICTIONS:	AUTORIZZAZIONE A VIAGGIO/FAHRTN BEWILLIGUNG/JOURNEY AUTHORIZATION N. RISERVA/ 000000		
		PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCI FÜR DEN INTERNATIONALEN GÜTERKRAFTVERKEHR FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD	ITALIA
		NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (andata e ritorno): ANZAHL DER GENEHMIGTEN FAHRTEN (Hin und Rückfahrt): NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (Outward and return):	UNO <input type="checkbox"/> CONTO TERZI <input type="checkbox"/> EINS <input type="checkbox"/> CONTO PROPRIO <input type="checkbox"/> ONE <input type="checkbox"/> A VUOTO <input type="checkbox"/>
NOME DELL'IMPRESITORE/ UNTERNEHMER/ NAME OF THE FIRM			
RESIDENZA/ IN / RESIDENCE			
TARGA VEICOLO/ FAHRZEUGKENNZEICHEN REGISTRATION NUMBER OF VEHICLE		PORTATA UTILE NUTZLEST/ LOADING CAPACITY	PESO COMPLESSIVO A P.C. GESAMTGWICHT BEI VOLLER BELADUNG TOTAL WEIGHT AT FULL LOAD
RILASCIATA A / AUSGEGEBEN IN / ISSUED AT			IL / AM / DATE
(firma e timbro dell'organismo che rilascia l'autorizzazione) (unterschrift und stempel der die genehmigung ausgebenen stelle) (signature and stamp of agency issuing authorization)			
TIMBRI DOGANALI / ZOLISTEMPEL / CUSTOMS STAMPS			
	TIMBRO DOGANA INGRESSO	TIMBRO DOGANA USCITA	
TIMBRO DOGANA SOLO PER LOCO	USCITA DOGANA VALIDA PER DESTINAZIONE		N. RISERVA / 000000
TIMBRO DOGANA SOLO PER LOCO	INGRESSO DOGANA VALIDA PER DESTINAZIONE		N. RISERVA / 000000

- Detta anche **BILATERALE**
(in senso stretto)
- Utilizzabile **SOLO** per i trasporti effettuati fra i due Paesi firmatari l'accordo.

ESEMPIO

Un vettore albanese in possesso di un'autorizzazione di destinazione potrà caricare merce in Albania per scaricarla in Italia, nonché caricare in Italia merce destinata in Albania.



AUTORIZZAZIONE DI TRANSITO

*Sono di colore azzurro
(mod. DGM 73H)*

D.G.M. 73 BASE

WARNING

2018 ~~XXXX~~ TRANSITO / TRANSIT **I**  **MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**

N. 2018 / 307151
ITALIA
ITALY

SERBIA
СРБИЈА
СРБИЈА
A SERBIA

AUTORIZZAZIONE A VIAGGIO / JOURNEY AUTHORIZATION
ДОЗВОЛА

VALIDA PER VEICOLO ECOLOGICO MINIMO EURO 5 ACCOMPAGNATA DA CERTIFICATO TIPO CEMT PER LE EMISSIONI INQUINANTI DEL VEICOLO MOTORE

PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCE FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD МЕЂУНАРОДНИ ДРУМСКИ ТРАНСПОРТ

NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (number of journeys) / JOURNEY NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (number and return) / број овлашћених путовања: један (повратна)

NAME OF THE UNDERTAKER / NAZIV OGRANA / КОМПАНИЈА
RESIDENZA - RESIDENCE / АДРЕСА

VEHICLE REGISTRATION NUMBER / РЕГИСТАРСКИХ ТАБЛИЦА ВОЗИЛА
73V2

LOADING CAPACITY / КОЛИЧИНА ВОЖИНОСТ
40

ISSUE DATE / ДАТУМ ИЗДАЈЕ
11.10.2018

CONTROL CODE / КОДИС КОНТРОЛЕ
575995

Valida 90 giorni dalla prima data di ingresso in Italia. Il veicolo deve essere accompagnato da questo documento prima degli ingressi in Italia e all'inizio di ciascuna uscita di bordo. Valid 90 days from the first date of entry in Italy. The vehicle must be accompanied by this document prior to any entrance in Italy and at the beginning of each exit journey from Italy. Дозвола важе 90 дана од дана првог уласка у Италију. Пре доласка у Италију и пре почетка сваког повратног путовања потребно овај документ.

B SOLO PER IL TRANSITO / ONLY FOR TRANSIT / за транзитни случај

11.10.2018

TIMBRI DELLE AUTORITÀ ITALIANE - ITALIAN AUTHORITIES STAMPS

TIMBRO E DATA SOLO PER IL TRANSITO

2° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
SERBIA

N. 2018 / 307151

1° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
SERBIA

N. 2018 / 307151

The dates of entry and exit must also be validated by filling in the form on the Italian Ministry website according to the new Italian regulations: <http://www.dipartimentodell'infrastruttura.it/biblioteca>

- Le **AUTORIZZAZIONI DI TRANSITO** permettono il solo attraversamento, senza carico, né scarico, del territorio dell'altro Paese.
- Nel caso di un trasporto di transito si avrà un primo ingresso ed un'uscita dal territorio nel viaggio di andata e, successivamente, con direzione inversa, un ulteriore ingresso ed un'altra uscita nel viaggio di ritorno.
- Il regime dell'autotrasporto «di transito», spesso è liberalizzato.

ESEMPIO

*Un vettore stabilito in Turchia munito dell'autorizzazione di transito potrà attraversare l'Italia con merce destinata in Francia **senza che possa effettuare scarico o carico alcuno.***



AUTORIZZAZIONE DI DESTINAZIONE / TRANSITO

*Sono di colore rosa
(mod. DGM 73C)*

D.G.M. 73 BASE

WARNING

2018 DESTINAZIONE O TRANSITO / DESTINATION OR TRANSIT

I  **MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI**

ITALIA
ITALY

TURCHIA

COUNTRIES
COUNTRIES
A VISITS

AUTORIZZAZIONE A VIAGGIO / JOURNEY AUTHORIZATION / SEYAHAT IZIN N. 2018/ 000000

PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCI
FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD
ULUSLARARASI KARAYOLU TAŞIMACILIĞI

NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (numero e durata) / NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (number and date) / **YETKİLİ GEZİLERİ SAYISI / BİR (gidiş-đönüş)**

NAME OF THE COMPANY / FIRMA: _____
RESIDENCE / ADRES: _____

TARGA VEICOLI / VEHICLE REGISTRATION NUMBER: _____ POKAZA UTRLE / LICENSE CAPACITY: _____ MASSA COMPLE PESO CARRICO / GROSS VEHICLE MASS: _____
Zona Plakati Yık Maksimum ağırlık

LUOGO DI RILASCIO / ISSUED AT: _____ DATA / DATE: _____

73CTR2

STAMP AND SEAL OF THE ISSUING AUTHORIZATION AGENCY (Firma ve imza)

CONTROL CODE: **000000**

Valida 90 giorni dalla prima data di ingresso in Italia. Il veicolo deve ubbidire a tutte le condizioni imposte prima degli ingressi in Italia e all'inizio di ciascun viaggio di uscita. Valid 90 days from the first date of entry in Italy. The vehicle must fulfil the conditions of this section prior to any entrance in Italy and at the beginning of each exit journey from Italy. İzin İtalya'daki ilk giriş tarihinden itibaren 90 gün süreyle geçerlidir. İtalya kantonları önces ve her çıkışta yollarda bulunanlar önces ve her çıkışta yollarda bulunmaları gerekir.

A) SOLO PER LA DESTINAZIONE / SOLO FOR THE DESTINATION / Sadece hedef için

B) SOLO PER IL TRANSITO / ONLY FOR TRANSIT / Sadece transit için

TIMBRE DELLE AUTORITÀ ITALIANE - ITALIAN AUTHORITIES STAMPS

TIMBRE E DATA INGRESSO 1° PERCORSO	TIMBRE E DATA USCITA 2° PERCORSO	TIMBRE E DATA INGRESSO 1° PERCORSO	TIMBRE E DATA USCITA 1° PERCORSO	TIMBRE E DATA INGRESSO 2° PERCORSO	TIMBRE E DATA USCITA 2° PERCORSO
A) SOLO PER LA DESTINAZIONE A) Sadece hedef için		B) SOLO PER IL TRANSITO B) Sadece transit için			

2° PERCORSO TURCHIA
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

N. 2018/ 000000

1° PERCORSO TURCHIA
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE

N. 2018/ 000000

Con l'autorizzazione di “**DESTINAZIONE / TRANSITO**”, il vettore può scegliere di utilizzarla in un modo o nell'altro; non può modificare la scelta quando il trasporto è in corso.

Quindi, nel momento in cui il vettore nel viaggio di andata effettui un trasporto di destinazione, anche nel viaggio di ritorno **dovrà effettuare lo stesso tipo di trasporto** (ovvero un altro trasporto di destinazione e non un trasporto di transito). Allo stesso modo, se nel primo viaggio di andata il vettore effettui un trasporto di transito, nel secondo viaggio di ritorno non potrà effettuare un trasporto di destinazione ma dovrà eseguire un altro trasporto di transito come nel viaggio di andata.

AUTORIZZAZIONE PAESI TERZI

*Sono di colore ocra
(mod. DGM 73F)*

MOD. 73F a. r. 0. 888		D.G.M. 73F/86	
2006		STATO CHE CONCEDE L'AUTORIZZAZIONE DIE GENEHMIGUNG ERTILENDER STAAT ISSUING STATE	
I		MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI	
LIMITAZIONE: EINSCHRÄNKUNGEN: RESTRICTIONS:		AUTORIZZAZIONE A VIAGGIO / FAHRT BEWILLIGUNG / JOURNEY AUTHORIZATION N. 2006 / 000000	
		PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCI FÜR DEN INTERNATIONALEN GÜTERKRAFTVERKEHR FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD	
		ITALIA RUSSIA	
		NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (andata e ritorno) ANZAHL DER GENEHMIGTEN FAHRTEN (Hin und Rückfahrt) NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (Outward and return):	
		UNO CONTO TERZI <input type="checkbox"/> EINS CONTO PROPRIO <input type="checkbox"/> ONE A VUOTO <input type="checkbox"/>	
		NOME DELL'IMPRESITTORE / UNTERNEHMER / NAME OF THE FIRM _____ RESIDENZA / IN / RESIDENCE _____ TARGA VEICOLO / FAHRZEUGKENNZEICHEN PORTATA UTILE / NUTZLAST / LOADING CAPACITY PESO COMPLESSIVO A P.C. / GESAMTGEWICHT BEI VOLLER BELADUNG / TOTAL WEIGHT AT FULL LOAD REGISTRATION NUMBER OF VEHICLE _____ RILASCIATA / AUSGEGEBEN IN / ISSUED AT _____ / AM / DATE _____ «L'autorizzazione è valida dal / Die Bewilligung ist gültig von / The authorization is valid from / (A partire da questa data, apposta dal vettore, l'autorizzazione è valida 90 giorni) (Von dem obersen Datum, das der Verkehrsmittelmehner unterschrieben hat, ist die Bewilligung für 90 Tage gültig) (Starting from this date attested by the carrier, the authorization is valid for 90 days)» (firma e timbro dell'organizzo che rilascia l'autorizzazione) (unterschrift und stempel der die genehmigung ausgebenden stelle) (signature and stamp of agency issuing authorization)	
TIMBRI DELLE AUTORITÀ ITALIANE STEMPSEL DER ITALIENISCHEN BÜROEN STAMPS OF ITALIAN AUTHORITIES			
TIMBRO E DATA INGRESSO		TIMBRO E DATA USCITA	
TIMBRO E DATA VALIDO SOLO PER PAESI TERZI		TIMBRO E DATA VALIDO SOLO PER PAESI TERZI	
USCITA		USCITA	
VALIDA PER PAESI TERZI		VALIDA PER PAESI TERZI	
		RUSSIA N. 2006 / 000000	
TIMBRO E DATA VALIDO SOLO PER PAESI TERZI		TIMBRO E DATA VALIDO SOLO PER PAESI TERZI	
INGRESSO		INGRESSO	
VALIDA PER PAESI TERZI		VALIDA PER PAESI TERZI	
		RUSSIA N. 2006 / 000000	

- Si definisce trasporto “**PAESI TERZI**”, un trasporto con partenza dal territorio dell'altra parte contraente e destinazione in un Paese terzo (*estraneo allo specifico accordo*) e viceversa.
- Salvo rare eccezioni (*Princ. di Monaco e Svizzera*), è vietato.

AUTORIZZAZIONE TRIANGOLARI

*Sono di colore giallo
(mod. DGM 73D)*

MODULARIO
n. 73 D. 1993-001

Mod. D.G.M. 141/6

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI E PER I SISTEMI
INFORMATIVI E STATISTICI
DIREZIONE GENERALE AUTOTRASPORTO PERSONE E COSE

Validità fino al 31.12.2006

Numero dei viaggi autorizzati
(andata e ritorno) **U N O**

VALIDITÀ: 15 giorni
a decorrere dalla data del timbro apposto
dalla dogana italiana in entrata

AUTORIZZAZIONE N. 000000

La presente autorizzazione abilita la ditta svizzera

ad effettuare un trasporto di merci provenienti da paesi Terzi e diretto in Italia
(e viceversa) con i seguenti autoveicoli (alternativa) di proprietà della ditta
suddetta:

Trattore o motrice		Rimorchio o semirimorchio	
Andata	Ritorno	Andata	Ritorno
Targa			
Targa			

**I VEICOLI SOPRA DESCRITTI POSSONO TRANSITARE ESCLUSIVAMENTE ATTRAVERSO
UN VALICO DELLA FRONTIERA ITALO-SVIZZERA**

*La presente autorizzazione deve essere timbrata sia in arrivo che in partenza dalle Autorità
italiane*

IL DIRETTORE

Timbro della Dogana Italiana
ENTRATA USCITA

DOPO ESEGUITO IL TRASPORTO, L'AUTORIZZAZIONE DEVE ESSERE RESTITUITA ALL'UFFICIO FEDERALE TRASPORTI - 3003 BERNA

Consentono trasporti fra l'altro Paese e Paesi estranei all'accordo (*"paesi terzi"*), **con transito nel territorio di immatricolazione dell'autoveicolo**, quindi di stabilimento dell'impresa (rilasciate solo alla Turchia ed alla Svizzera).

AUTORIZZAZIONI VALIDITA'

- Le autorizzazioni valgono per **un singolo viaggio**

LIMITAZIONI: RESTRICTIONS: VALIDA PER VEICOLO ECOLOGICO MIN ACC DA CERTIFICATO TIPO CEMT PER LE EMISSIONI INQUINANTI DEL VEICOLO MOTORE	ДОЗВОЛА	ITALIA ITALY	SERBIA
		PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCI FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD МЕЂУНАРОДНИ ДРУМСКИ ТРАНСПОРТ NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (andata e ritorno): 1 (UNO) NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (outward and return): 1 (One) број овлашћених путовања: један (повратна)	CONTO TERZI <input type="checkbox"/> CONTO PROPRIO <input type="checkbox"/> A VUOTO <input type="checkbox"/>
	NOME DELL'IMPRENDITORE / NAME OF THE FIRM / компанија		
	RESIDENZA / RESIDENCE / АДРЕСА BG-1055-JG / AN-176-3G		
	TARGA VEICOLI / VEHICLES REGISTRATION NUMBER	FORMATA TITLE / LOADING CAPACITY КОРИСНА НОСИВОСТ	MASSA COMPL. PIENO CARICO / GROSS VEHICLE MASS брuto маса возила 40
	LUOGO DI RILASCIO / ISSUED IN / место BRENNERO		DATA / DATE / датум 11.10.2018
	(FIRMA E TIMBRO DELL'ORGANISMO CHE RILASCIA L'AUTORIZZAZIONE) (SIGNATURE AND STAMP OF THE ISSUING AUTHORIZATION AGENCY) (Печат и потпис)		CONTROL CODE: 575995
73V2			

Valida 90 giorni dalla prima data di ingresso in Italia. Il vettore deve obbligatoriamente compilare questa sezione prima degli ingressi in Italia e all'inizio di ciascun viaggio di uscita
Valid 90 days from the first date of entry in Italy. The carrier must fill in mandatorily this section prior to any entrance in Italy and at the beginning of each exit journey from Italy
Дозвола важи 90 дана од дана првог уласка у Италији. Пре доласка у Италију и пре почетка сваког повратак морају попунити овај део

AUTORIZZAZIONI OBBLIGHI

GENEL HÜKÜMLER

İşbu izin belgesi aşağıda belirtilen raporla birlikte taşıta bulundurulmalıdır ve kontrolle görevli memurların her isteyişinde gösterilmelidir.

Bu belge yalnız belirtilen seyahat sayısı kadar sefer yapmaya izin verir. Dahili taşımalarda geçerli değildir.

Çüncü bir kişiye devredilemez.

Taşımacı özellikle trafik ve ulaşım konusunda her üye ülkenin topraklarında, bu ülkede yürürlükte bulunan yasa, tüzük ve idari hükümlere uymak zorundadır.

İş bu belge geçerlik süresinin sona erdiği tarihi takip eden 15 gün içinde belgeyi veren makama iade edilmelidir.

İzin belgesinin sahibi her taşımadan önce ikili anlaşmalarda öngörülen taşıma raporunu hazırlamak zorundadır.

Bu rapor izin belgesiyle aynı zamanda iade edilmelidir.

PRESCRIZIONI GENERALI

La presente autorizzazione, accompagnata dal resoconto menzionato qui di seguito, deve trovarsi a bordo del veicolo ed essere esibita ad ogni richiesta degli agenti addetti al controllo.

Permette di effettuare soltanto numero di viaggi indicato. Non è valevole per, trasporti nazionali.

Non può essere trasferita a terzi.

Il vettore è tenuto all'osservanza, sul territorio di ciascuno Stato membro, delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative in vigore in quello Stato, in particolare in materia di trasporto e di circolazione.

La presente autorizzazione deve essere restituita all'organismo che l'ha rilasciata entro i 14 giorni successivi alla data della scadenza.

Il titolare dell'autorizzazione è tenuto a preparare prima di ogni trasporto il resoconto del trasporto, previsto negli accordi bilaterali.

Il resoconto deve essere restituito insieme con la presente autorizzazione.

- DEVONO TROVARSI IN **ORIGINALE** A BORDO DEL MEZZO.

- DEVONO ESSERE **ESIBITE** A RICHIESTA DEGLI AGENTI DI CONTROLLO.

All'atto dell'ingresso nel territorio del Paese ospitante, o comunque in occasione dell'espletamento delle procedure doganali ovvero in qualunque fase del trasporto, l'autorizzazione **va esibita agli agenti addetti al controllo**, che (eventualmente) appongono i timbri con la data di entrata ed uscita,

A partire dall'anno 2007 tali operazioni, se non effettuate in dogana dagli Agenti preposti, debbono essere **"autocertificate"** dal vettore mediante compilazione dei rispettivi campi dei moduli delle autorizzazioni internazionali (se previsti dal titolo autorizzativo).



Valida 90 giorni dalla data di ingresso in Italia. Il vettore deve compilare il presente modulo all'ingresso in Italia. The carrier must complete this form at the beginning of each entry journey from Italy. Дозвола важи 90 дана од дана првог уласка у Италију. Овај део облика морају попуњити овај део.

A SOLO PER LA DESTINAZIONE
ONLY FOR DESTINATION
Само за одређитије
DATA INGRESSO IN ITALIA
ENTRÉE DATE IN ITALY
datum dolaska u Italiju
DATA PREVISIONE USCITA DALL'ITALIA
FORESEEN DATE OF EXIT FROM ITALY
datum odlaska iz Italije

TIMBRI DELLE AUTORIZZAZIONI INTERNAZIONALI / TAMPES

TIMBRO E DATA INGRESSO 1° PERCORSO	TIMBRO E DATA USCITA 2° PERCORSO	TIMBRO E DATA INGRESSO 1° PERCORSO	TIMBRO E DATA USCITA 1° PERCORSO	TIMBRO E DATA INGRESSO 2° PERCORSO	TIMBRO E DATA USCITA 2° PERCORSO
A) SOLO PER LA DESTINAZIONE A) само за одређитије		B) SOLO PER IL TRANSITO			

2° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE
BOSNIA ERZEGOVINA
N₂₀₂₂ / 284526

1° PERCORSO
VALIDA PER IL TRANSITO
OPPURE
VALIDA PER LA DESTINAZIONE
BOSNIA ERZEGOVINA
N₂₀₂₂ / 284526

TIMBRO E DATA SOLO PER IL TRANSITO

TIMBRO E DATA SOLO PER LA DESTINAZIONE

Talloncini di verifica "a strappo"

Estensioni e/o **Limitazioni** delle Autorizzazioni *(ESEMPI PIÙ FREQUENTI)*

- **Facoltà di sostituire nel viaggio di ritorno il semirimorchio utilizzato nella tratta di andata (estensione);**
- **Obbligo di utilizzo di porti (es. Genova, Livorno, La Spezia, Trieste) negli itinerari con autorizzazioni “di transito” (limitazione);**
- **Per veicoli almeno di categoria Euro III, IV, V o VI (limitazione);**

**LE CLAUSOLE DI ESTENSIONE E/O LIMITAZIONE DI
UTILIZZO, SONO APPOSTE NELLA PRIMA PAGINA
DELL'AUTORIZZAZIONE**

AUTORIZZAZIONI LIMITAZIONI / ESTENSIONI

2022 DESTINAZIONE O TRANSITO / DESTINATION OR TRANSIT **I**  **MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DELLA MOBILITÀ SOSTENIBILI**

AUTORIZZAZIONE A VIAGGIO / JOURNEY AUTHORIZATION **N.2022 284526**
DOZVOLA **ITALIA ITALY**
MEЂУНАРОДНИ ДРУМСКИ ТРАНСПОРТ **BOSNIA ERZEGOVINA**

PER I TRASPORTI INTERNAZIONALI DI MERCE / FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD
MEЂУНАРОДНИ ДРУМСКИ ТРАНСПОРТ

NUMERO DEI VIAGGI AUTORIZZATI (andata e ritorno): 1 (ENO) / NUMBER OF JOURNEYS AUTHORIZED (outward and return): 1 (ENO)

број овлашћених путовања: један (повратна)

RESTRICTIONS:
VALIDA PER VEICOLO ECOLOGICO MINIMO EURO 6 ACCOMPAGNATA DA CERTIFICATO TIPO CEMT PER LE EMISSIONI INQUINANTI DEL VEICOLO MOTORE

CONTO TERZI
CONTO PROPRIO
A VUOTO

NOME DELL'IMPRESA / NAME OF THE FIRM / **KOM**
TARGA VEICOLI / VEHICLES REGISTRATION NUMBER / **РЕГИСТАРСКА ТАБЛИЦА ВОЗИЛА** PORTATA UTILE / LOADING CAPACITY / **КОРИСНА НОСИВОСТ** MASSA COMPL. PIENO CARICO / GROSS VEHICLE MASS / **бруто маса возила**

LUOGO DI RILASCIO / ISSUED IN / DATA / DATE /

AUTORIZZAZIONI DIVIETI

- Non consentono **MAI** il trasporto tra due località italiane (**divieto di cabotaggio**).



Collaborazione transfrontaliera fra le imprese

AGGANCIAMENTO MISTO

Taluni Accordi o intese successive prevedono la possibilità di eseguire trasporti con complesso veicolare misto. In tal caso:

- Il trattore è immatricolato nel territorio di una delle due parti contraenti;
- Il semirimorchio (o rimorchio) è immatricolato al nome di altra impresa nel territorio dell'altra parte contraente;
- Il complesso in aggancio misto è utilizzabile nel trasporto di tipo "bilaterale", ma MAI di tipo "Paese terzo";
- Talvolta è ammessa la sostituzione del semirimorchio nel viaggio di ritorno;
- In certi casi può essere utilizzato solo in combinazione con un percorso parzialmente eseguito via mare

I paesi con i quali la tecnica in questione è stata concordata sono:

- **Bielorussia**
- **Russia**
- **Turchia**
- **Ucraina**
- **Moldavia**
- **Marocco**
- **Serbia**
- **Montenegro**
- **Kazakistan**
- **Bosnia Erzegovina**
- **Georgia**
- **Macedonia**
- **Albania (solo per rimorchi / semirimorchi spediti via mare e muniti di propria autorizzazione)**

TRASPORTI LIBERALIZZATI

Quasi tutti gli Accordi bilaterali prevedono casi di trasporti che

NON NECESSITANO DI AUTORIZZAZIONE.

Esempi di tipologie di trasporti liberalizzati specificamente previsti nei vari Accordi con i Paesi contraenti:

- Funebre
- Materiale destinato ad esposizioni
- Traslochi (TUNISIA – RUSSIA – ALBANIA – TURCHIA)
- Di bagagli per mezzo di rimorchi aggiunti a veicoli adibiti al trasporto di persone e di bagagli diretti o provenienti da aeroporti
- Postali
- Di veicoli danneggiati o da riparare (RUSSIA – ALBANIA – ISRAELE)
- **Di merci con autoveicoli di massa, compresi i rimorchi, minore/uguale 6 t. o di portata, compresi i rimorchi, minori/uguale 3,5 t. (ALBANIA – MAROCCO)**
- Di articoli necessari alle cure mediche in caso di soccorsi urgenti, specie in caso di calamità naturali
- Spostamento a vuoto di un veicolo destinato a sostituire un veicolo in avaria e ritorno a vuoto del veicolo in avaria (l'autorizzazione viene trasferita sul veicolo di sostituzione)
- Di api e avannotti
- Di veicoli adibiti al soccorso di veicoli in avaria (RUSSIA – ALBANIA – ISRAELE)

La tipologia di trasporto **più frequentemente liberalizzata**, è quella **di transito**, che deve comunque essere espressamente prevista nell'accordo sottoscritto dalle parti.

GRAZIE PER L'ATTENZIONE!



Sov. Filippo SALVALAIO (filippo.salvalaio@poliziadistato.it)
Primo Dirigente Elena NATALE (elena.natale@poliziadistato.it)